

]]v, fwbq&mawmBuD\ Mb0g' aw;xyfsm;}}

Muifonjriñ

pmwrf t uOf

ppmwrfonf v, fwbq&mawmBuD\ Mb0g' aw;xyfsm;uH pmay'axmi fsvijyxm; aom pmwrfjzplygonf xlvhvm&mvvfi v, fwbq&mawmBuD a&;omchomuAsrsm; teuMb0g' aw;xyfsm;uH tavhnci[k owfsvijgonf avhvm&mvvfi (1) v, fwb q&mawm\ ax½ywt uOf? (2) v, fwbq&mawmBuD\ uAsrsm;? (3) Mb0g' aw;xyf rsm; avhvmcsuif i tyH(3)yHfcum oawoejylxmygonf polhvhnjci fji h a&Spmaywv haw&aom jaw;xyf uAsrsm;\ pmaywezHull azm&lvvji;f jzplygonf pol avhvhnjci fji h a&Spmaywv haw&aom jaw;xyf tzlypHrsm;uH o&Htu? jrefm pmayzHwlvwufESH bompum t uH jzpx&f rlvuH taxmutulyk&ef &n&G fyg onf

aomcsupum;vH /]law;xyf Mb0g' ? oH0* uAsr? avmuD arwvpmj}

ed gef

ppmwrfonf v, fwbq&mawmBuD\ Mb0g' aw;xyfsm;uH avhvmwifjyxmaom pmwrfjzplygonf pMb0g' aw;xyf av;yr lvH onf (1900r910) cEpf twvfi q&mawm a&;omchom Mb0g' aw;xyfsm; jzplygonf q&mawmBuD onf avmuD bwv g vbm;wH aumi f uH rsm;uH lvmpH aqmi &Euf b jzpb onf &[efwynH twawynESH t b r m q&nE p D t m; qH r xmaom Mb0g' rsm;ESH ywbuif avhvmwifjyxmygonf

1/ ax½ywt uOf

1208 ewfawnfvqef (13)&u? t* f ae? a& b H H p&i p r y&i f H H e, ? p H f y i & b w v f z H r i b n f i, p O u & w e m y H e j y n h a w m & B q & m t a u s r s m; x l v v f y n m o i f y D 1244 w v f r H e H H w v f o d v i f o H o n f 1248 w v f r H e H H t a & B j r m u b u f a w m t y l u l v v x v f v, f w b l u B u D u H w n a x m i h a o m l u m i h v, f w b q & m a w m [h c : o n f q & m a w m f o n f w y n f r s m; u H p m a y y l t j c i f E H f i t E H t j y m; v s h v n f w & m; " r @ [m a j y n j c i f ? u R E H ? o w j z w r l u H w m; j r p h a w n f j c i f w l u H l v y h a q m i t b o n f

y#uwtqH &m uAsrvuH ebponh usfaygi (100) ausfylvk onf 1273wv f t* ¼[my@v b l w b q u y v f j c i f c H o n f 1280wv f & e l u e l w u o l v f s u s f w w y g & * l ' l v p b u u y v f j c i f c H o n f 1285 o u h a w m f (77) E p f y o f r e m; H w v f y s l v e a w n f b o n f

* a' gufvn? w&ulygarmu? jrefmpnKme? &elulefta0;oi f w u o l v f

þw6f q&rb0g' uxniESiywbuif o&rs&lo&pm&g&gonf]omoemavmuü
q&njrw&w&bnf r&w&vyn&bm;w<m; q&trajmq&llumi; pum&on&uxmrn&N/ x&lxm
onf

- Mb0g' uxni?

- tEbmoeuxm

- "r&uxm[li o&rs&ljzp&N/ zp&E<tsajmq&llq&rt&ya&ompum;u&llMb0g' uxni?
rrmrwi;? ac&st&rn&j&ci&j&zi&h o&rf&of, k q&lb&rt&ya&ompum;u&ll tEbmoeuxm? è&fö
paomw&m;tp&0&j&zi&h q&lb&rt&ya&om pum;u&llr&uxm[li r&sv&f, l&ty&N}} [li q&ly&xm&y&g
onf

þpum;t&q&ll&v&f v, l&w&y@&v&t&m; q&traomaw;xy&bnf tEbmoe&aw;xyf
jz&pf u&e&hom&aw;xyf&sm;r&f&Mb0g' aw;xyf&sm;jz&py&gonf

3/ Mb0g' aw;xyf&sm;av&lv&m&csuf

3? 1? yg&r&br&f&g&bt&aw;xyf

1264 c&E&f t&v&r<t& aemubuf a&ä&wmi O&ä&wmi l&w&f awm&a&q&mu&w&nf o&lv&i&of&h
aep&0&w&y&n&f&i&jz&pb&om v, l&w&y@&v&t&m; a&om;q&traw&n&rt&ya&om tEbmoe&aw;xyf
jz&py&gonf

v, l&w&d q&maw&n&l&w&f &S&y@&v&ES&h &S&lv&v&f& hom vu&e&i&f&wyn&h E&f&O&D&g&gonf
w&m&a[m&u&m&w&f vn&f&aumi;? awm&a&q&mu&w&n&m&w&f&vn&f&aumi; t&r&bc:of&av&h
&g&gonf x&E&f&y&gon&bu&w&l &G l&w&/y&q&i; t*f&j&y&n&j&h&oy&ü, nu&i t&v&e&N&un&h&e&G&f
to&G&q&mi&lu&onf vu&/E&f&qu&bu&ll t&m&u&f&ci&f&u&lv&nf ch& Bavonf &S&y@&v&r&f&n
1258 c&E&f&lv&f v, l&w&q&maw&n&f&h&mu&f ynm&q&n&f&y&ty&gonf v, l&w&q&maw&nf b&m&bu&D
u&ll l&w&f x&lv&az&n&c&f&us;&avmu&at&mi x&lc&e&x&u&r&w&bjz&pb&nf &S&y@&v&\p&mo&f
q&maw&nf OyZ&f&f&v&nf v, l&w&q&maw&n&jz&pb&u&bu&ll &[e&f&ch&y;of&v&nf v, l&w&d
q&maw&n&f&jz&pb&nf v, l&w&y@&v&t&zl x&f&j&m&csuf&jz&py&gonf v, l&w&lv&lu&bu&ll a&m&u&ly&D
r&lu&mr&y&f&y&g&v& o'gü u&r&f&usi&E&f&ei&f&oj&zi&h}o'gy@&v}} [li vn&f&aumi;? u&As&mt&z&E&f
aj&y&mi&h&j&r&mu&bj&zi&h u&As&y@&v[li vn&f& aus&ll&u&ojz&pb&nf x&ly&f &[e&f&jz&py&D&r&lu&mr&D
r&f&y&f v, l&w&lv&lu&bu&Dü p&mc&y&k&w&f&t&jz&pf w&lv&u&h&j&r&f&u&f p&mj&ci&f&vn&f&c&f&ojz&pb&nf &[e&f
o&H&O>&w&f (1262c&E&f&t&w&f) v, l&w&y@&E&S&h v, l&w&lv&v&lv&lu&ll r&E&ä&v;? r[n&O&b&k&g&/&H
q&maw&n&bu&D&x&bu&ll ou&v&b&mom&u&lo&f, l&v&lv&m&e&f&ap&v&lv&aw&n&f&c&f&bnf wp&E&f&r&O t&c&f
t&w&f ou&v&b&mom&u&laumi;f&r&e&f&w&w&h&j&r&mu&lu&um v, l&w&ä&umi&f&w&lu&bu&ll j&y&e&f&v&n&lu&y&g
onf

¹ v&y&f&f 1967? 137

pumrñ v, lwy@vwtwuf c&Sivm [ñ ar;rnobjzph&Numi; owv&ap&ef qhr xmygon/

]]p&v&S hynn? omoem&v&S bn&Oem&Pftpr&awnh te&E&O;y, ? or&Oif q&E&G&f&rn&f&awnh&c&S&iv&mar;r, holu&G }¹

[ñ a&;om&qhr&xmygon/ þolqhr&mw&Gf rrmwif oif&of&qhr&xm&on&ful aw&on/

quvuf q&mw&nu v, lwy@v&on&f r*z&lv&e&A&eb&ll o&f&a&mu&B&M], n&O&E&S h w&hom v&u&P&ma&;o&ly&g? r&sv&h&N&umi;w&mw&o&ly&g;t&mw Ó&P&ft&j&ri&f w&G&us, us, fae&mw&vus ½&sv&e&ful a, b&k& su&e&lu&f c&e&x&mon/ c&e&f&h&om&ru a&G&wp&h&av&mu&f&u&þ&nf Bu&h&ul&v&ft&mw&x&lv&f&ic&f r&E&O;a&N&umi;ful-

]]v&u&P jri&E&f&us, bn&f , n&O&b&h&og& h&e&mu&j&zi&h ay, s&v&em&em&ue&f a&&G&f&u&B&f }²

[ñ wyn&bm&tay: u&½&P&ma' go&j&zi&h qhr&ae [ef ay:at&mi&h&;z&lv&x&mygon/ a&em&u&q&h w&G&f y#&u&w&b&ly&h&q&mi&E&ll&h&om Ó&P&f&yn&r&ñ u&av;Ó&P&j&z&ph&N&umi;? p&mp&þ&mu&h&t&E&f&t&z&D w&G&f&t&mw&oe&h&e&al&N&umi;ful-

]]y&#&u&w&u&av;Ó&P&f&bn&f ta&;oe&b&eb&þ&ñ xi&h&v; }³

[ñ a&;z&lv&qhr&xmygon/ þqhr&cs&ub&nf y#&u&w&ft&jri&b&e&f&v&ð&om v, lwy@v&wt&z&ll tv&E&lv&mo&f&a&om qhr&cs&uf&z&þ&nf tb, h&N&umi;q&h&on&f b&B&mw&S&bu&h&aw&nf&x&i&B&ñ&þ&Of jr&w&þ&f&b&mw&on&f yn&r&met&v&E&h&x&mi&v&ñ&ae&om ay&g&|&v&rax&&u&þ&en&f&j&zi&h qhr&c&k&t&y&g on&f ay&g&|&v&rax&&bn&f a&&S&b&mw&c&E&þ&q&w&h&omo&em&u y#&u&w&b&ly&h&q&mi&f & [ef&j&z&p&e&h&t&ly&D , cb&B&mw&S&fv&u&f&u&v&nf y#&u&w&b&ly&h&q&mi&f & [ef&i&g&mu&ll on&O&w&j&yn&h&Z&w&O&ef a&us&i&f&aw&nu& oi&N&um&ay;v&su&B&f&gon/ x&h&ax&&b&B&mw&S&f&x&h&t&cp&mw&O&i&h&om&t&cg? t&cs&nf&E&D to&h&rus&om ay&g&|&v&mv&vm - [lv&nf&au&mi&f? j&y&eb&f&a&om&t&cg t&cs&nf&E&D to&h&rus&om ay&g&|&v&x&o&f&h&ly&D [ñ vn&f&au&mi&f? o&N&rme&u&f&of&at&mi&f r&e&lv&aw&nf&h&v&B&on&f ay&g&|&v&nf y#&u&w&h&P&i&b&eb&ly&D ig&f&ps&er*z&lv&f w&h&f&f&ic&f&N&umi; þ&om&c&aw&nf&f&ic&f j&z&ph&N&umi;f? j&y&i&f&þ&x&v&f&e&lv&B&O*&um ow&br&þ&e&j&z&ph& r&nb&lu&h&t&ot&ay;bl & [E&h& rax&&(30)ae&x&ll&h&om aw&ma&us&i&f&ub&f&h&av&on&f rax&&Bu&D&rs&u&v&u&f&c&h& c&E&þ&E&þ&om & [E&h& om&ra&P&uo&em&i v&u&cl&u&men&f&j&y&gon/ & [ef&w&mw&ur&f&me&f bn&O&em&u&ll&Bu&h&pm& t&mw&x&lv&h&om&N&umi;h & [E&h&j&z&p&e&h&t&ly&gon/ þ&t&al&N&umi;ful v, lwy@v&v&ub&h&om y#&u&w& Ó&P&i&b&eb<&z&ll ao&a&oc&rs&mo&em&vn&f&rn&j&z&ph&gon/ v, lwy@v&on&f & [ef&ab&mi&f a&&mu&ly&D&r&N&um&r&D&v, l&v&v&lu&bu&D& p&nc&sq&j&z&ph&v&nj&ic&f? o'gy@v&v&u&As&ny@& [k&x&i&B&ñ&j&ic&f? au&sz&t&S&f&q&mw&w&nf& t&mw&u&ll&a&om&wyn&lu&j&z&ph&N&umi;f? r [n&O&b&R&g&h& q&mw&w&nu&bu

¹ v&g&h&f 1967?138/
² , if/
³ , if/

၂၅, ၆၅@၅၅] [k tav;tjrwác:&jci{wbnf v, ၆၅@၅၅tw၆၅f ynmrmewt&fxp&m
 jzpbnf xhMumih v, ၆၅q&awmfu rdtvynN rmeumeuE&tsvif ၂၅၅ofapvif
 owbH0*&&ebmonESh emenESubonftaejzih ၂၅#၅wf- uav;ÓP}} [k qM၅jci
 jzpf[efvlygon/ tcsnfE&tohrusom y@၅၅ [w၅၅/၅၅rac:aomfvnf ac:x၅၅f
 oub၅jzpbMumif aw&qx၅၅lygon/

3? 2? ypinf&nt vlyES t&w;xyf

၂aw;xybnf v, ၆၅q&awmfu rdt t&ae wynfvpD၅jzpbom armi MbZm၅၅
 qhr&om Mb0g'uxm aw;xyfvpyR{jzpygon/ ၂aw;xyEShrqhrCIF a&Suvnf
 ၂ig;tmi& iftpr CIFEShaeUleftpc&om aw;xyw၅zi h0*&atmif qhrclgon/

၂c&omclurSrvl&csi vGif t r၅၅i yif &၅o;avv&fvM?

c&omqurSr&csi vGif t v&ei yif &၅o;avv&fvM

c&omw&furSr&efcsi vGif t ၂&ei yif &၅o;avv&fvM}}¹

[if ep&ememqhrxmygon/ o&onf armi MbZm၅၅ emrOif [k i ygon/ armi MbZm
 r၅၅ avm၅၅Dy၅, Op&az&om t vlyES hwp&ae၅Dwp&ae၅ wp&u၅D wp&u၅f u&e&um/
 E&fsm;wp&၅Dwp&၅၅f u&e&ygon/ vlobmDw&f ae&rnbu၅၅fvnf ပ၅၅jzih
 om u&e&၅ygon/ aemi b0tw၆၅f (o၅ [kv) avm၅၅&mtw၆၅f usi၅၅hr&၅
 ပ၅၅t w၅၅om t&e၅u&ernq၅၅vGif rdtw၆၅f rnb၅၅omi f r၅၅hr&၅y/ ပ၅၅jzih
 ae&၅jzih o&b&၅, f c&inD&၅၅qmi&၅onf၅၅ rsm;v၅jzpygon/ ပo&b&၅vnt&၅y၅
 ES h&rsu&၅ub0tw၆၅f raumi f y၅၅-

၂ypnf&nt vlyES၅ ae၅y၅v၅ &u၅ [k? ep&sm၅၅ tou၅၅၅, ? w၅၅jzih
 raumi f}}²

[if a&z၅xmygon/

wp&e၅ pub၅ rdtO&tw၆၅f tou&hr&O&fausi faernq၅၅vGif qif&၅၅၅
 y၅ y၅ aw&ayawm၅၅, c&armi MbZm၅၅ tou&av;q, f t&၅ h&E၅၅fa၅၅jzpygon/
 ပtouft&၅ f a&mu&e&cg&၅ oku, h&vmi f vly&e&o;on/ rdt၅၅ f၅၅ rdt&၅၅
 ywDefusi၅ u၅၅ypwipum;wi f q၅၅urn၅၅ra၅၅၅jzpb&၅၅၅

၂ou&hr&၅ p&e၅y၅ tmi f O&fv၅bm ei fausi f? av;q, fausi f t&၅ h&E၅၅f&cg&၅
 oku, h&vmi f vly&၅}}³

¹ v, ၆၅q&awmfu 1911? 70/

² v, ၆၅q&awmfu 1911? 71/

³ , if/

jzpfeygon/ tajymom[kvlyd tvlyrwofus, brsm,tm,vnull qhtraeon[kxifsv&ygon
onf

3? 4? wpyll falumi f usupm&1/2ES h t pcaw;xyf

rlltrtete? qm,wlltae wynharmi&mi&ebll ay;aomuAswpyrf jzpygon/
jy#uwf tpg c&aw;xyf[kvnf ac:ygon/ v, lwq&mawntonf wynharmi&mi&ebll
aw;xyft puyif wppwpyll falumi aeol usupm&1/2aomol tv&ctubntol Nuulwa&g
pmusu&1/2zihrmermaxmi vtr,aeol tajynbuð tajymoeb? a' gormelytrae ojpbonf
rdajymonh pum,ESlywbuñ apm' uwwlum wkuf, 0Nylh tajymvuvifl or&bonf
uñ f&bonf olxuf gi i fcl wwaomvpm,vnfjzpbnt[li v, lwq&mawntu wynh
armi&mi&ebllwyn&i jzpbntES h t nblqrxmyll

llwpyll falumi f usupm&1/2ES h cufygv&abmmu?
wufmetajymoelw, ? a' gormelxlytr? apm' uwwkuf
vmvU? olxuf gi i (wlvpm,))¹ [li aw&ygon/

pwof jwpyll falumi } [hompum,ull v, lwq&mawntonf wriblxm, ygon/
p&vxmyll&ftwll f r [lwbo? rjyntol? 1/2falumi falumi Ell bnt "yij, f &oubll jrwp&tb&m,
a [mlumaom "re&hygi f&paomi fav;axmi fll jynjyntp&ll robl[kvnf t "yij, &
aomallumi jzpbnt/

xllallumi h armi&mi&ebll b&ma [mv&m "re&fsm,ull tr&fsw, fwwf robl
wwbdv [ef ta, mi&qmili um nnDgaeonf-r&tdull ull j&rwform} [k taallumi 1/2uf
aeonf xllomtaallumi form;rsnol r&tdv&v muw&m "re&ll obr& [blxuf gi
axmi vtr,armufmaelluon/ r&tdv& toOPfwp&tr&v muu, avmuuav;jzih rnbullO
rnmbja [mww&jymwvbnull

llb&ma [njrwf'r&efull wwa v [ea, mi Dg?
y&rwjyft allumi form;aw&vllaxmi vtr,nu olxuf gi?
toOPfwp&tr&v muu, ES h n&tr&axmu& [mwwv&yg)² [li

a&z&xmjye&m y&rwjyft allumi form;rsn? wwa, mi Dg;rsn \ obr&tr&f&ixif &tr,vn&ygon
onf

xlyif olwbnf w&memy&bw& c&us;axnrem&lavatmi f taumuOPjzih
Bullqmi wvbnf olwlijmonull apm' uwwv&gi apm' uwwbwlull tjyptwinyð
r&tdv&mr&faallumi f? taustuft ueji i fllualumi fult

¹ v&yll? 1967? 143/
² , if/

အင်္ဂလိပ်စာပေ

ဝတ်စုံ (1962) / တစ်ခါတစ်ရံ အင်္ဂလိပ်စာပေနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြထားပြီး
 ဝတ်စုံ (1995) / ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှုနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြထားပြီး
 ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှု (1961) / ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှုနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြထားပြီး
 ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှု (1983) / ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှုနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြထားပြီး
 ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှု (1967) / ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှုနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြထားပြီး
 ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှု (1911) / ဝတ်စုံ ဝတ်ဆင်မှုနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြထားပြီး